

Tshishe-
utshimau-
mashinaikan eka
e animanakuak
anite uatakanniti
auen
utipenitamuna
mak
utipenimitishun



Commission
des droits de la personne
et des droits de la jeunesse
Québec

www.cdpdj.qc.ca

KA TAKUAIMATAK MAK KA UAUETASHTAKANIT MASHINAIKAN

Julie Dumontier

Ka tshitapatak tshishkutamatunnu mak ka uauitshitunanut

Ka takuaimatakanit e nanatuapatitshenanut, katshishkutamatunananut,
ka uauitshitunanut mak e pimipanitakanit aimun.

KA UT UAUESHI-TSHITAPATAKANIT

Ka takuaimatakanit e nanatuapatitshenanut, katshishkutamatunananut-
ka uauitshitunanut, mak e pimipanitakanit aimun

KA ASHUSHTAT

Philomène Jourdain, Uashat

KA UAUESHI-TSHITAPATAK INNU-AIMUNNU

Judith Mestokosh

KA TAKUAIMATAK ATUSSEUNNU

Institut Tshakapesh

KA MISHKUENITAK TSHE ISHINAKUTAKANNIT MASHINAIKANNU

Marlène-b.com

Eshi-takuak tshekuan ute mashinaikanit tapuetakanu tshetshi
akunitshepanitakanit mishu uitakaniti tanite uetshipanit.

Dépôt légal — Bibliothèque et Archives nationales du Québec — 2016
Bibliothèque nationale du Québec

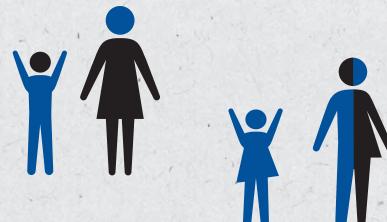
ISBN : 978-2-550-76510-3

Ume mashinaikan tshetshi apashtakanit anite katshishkutamatunananut mak
namaieu iapashtakanit anite kauaueshtakanit.

Mamuitun auenitshenat utipenitamunuua mak kaiauassiuuht
utipenitamunuua nashkumeu Éducaloi e uauitshiaushiniti tshetshi
tutakanit ume mashinaikan ushkat e unuiapanit.



SAVOIR C'EST POUVOIR





Tshishe-utshimau-mashinaikan anite uatakaniti tipenitamuna mak tipenimitishuna tshishpeuatakanua anite tipenitamuna mak tipenimitishuna.

Eukuan takuaimatsheun anite ushkat meshta-apatenitakuak mak at kutaka takuaimatsheuna ute Uepishtikueiau-assit tshipa ishpitenitakannua mishue anite utin.

At ma ne tshishe-utshimau-mashinaikan meshta-apatak kassiu anite tshetshi minuenimunanut, apu shuk tshikaienitakuak tshetshi minu-nishtutakanit.

Tshetshi minu-nishtutatishunanut Mamuitun auenitshenat utipenitamunnuua mak kaiauassiuiht utipenitamunnuua mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun anite mashinateua 1 nuash 48 e passetshinakanit.

Nakatuena! Ute eshi-mashinataikanit nauashu, tshetshi ume atusseuatshenanut anite katshishkutamatunanut apuapashtakanit anite kauaeshtakanit.

Namaieu ume tshitshue Tshishe-utshimau-mashinaikan tipenitamuna mak tipenimitishuna uatakaniti.

Neme tshitshue Tshishe-utshimau-mashinaikan anite uiatakaniti tipenitamuna mak tipenimitishuna tshika tshitapatenau ui uaueshtaieku eishpanit anite takuaimatsheunit kie ma anite ka uauitshiakanit anitshenat kauaeshtiakanit.

Ui kukuetsimuiuku anite tshitapatamik^u etashtet Webetashtet www.cdpdj.qc.ca kie aimik^u anite 1 800 361-6477 eka tshishikashunanut.

ESHI-MASHINATET UTE MASHINAIAKANIT

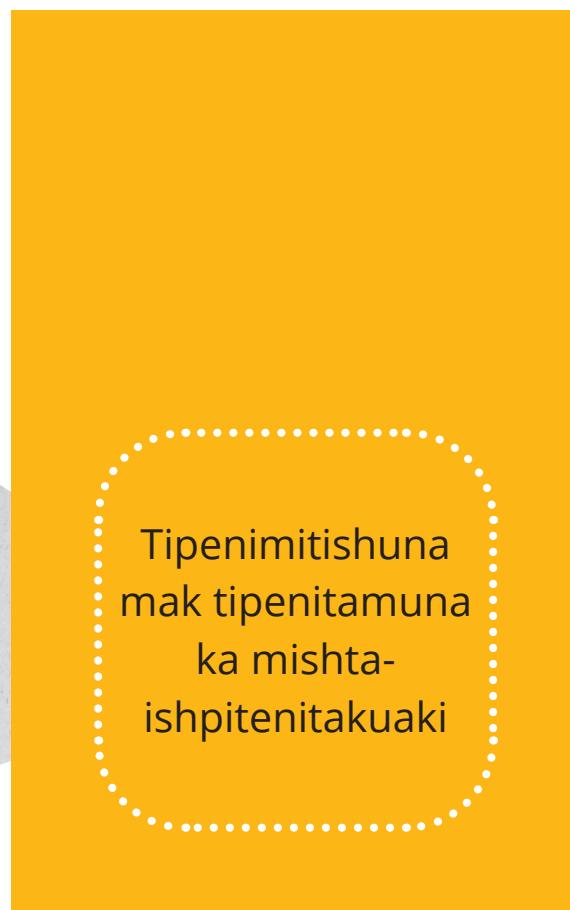
4 Tipenimitishuna mak tipenitamuna ushkat meshta-ishpitenitakuak (mashinaikanit 1 nuash 9)

11 Etashtet uet passetshinakanit Tipenitamuna tepishkut tshetshi ishinakuak tshetshi nishtuapatakanit mak nashakanit nenitipenitamuna mak tipenimitishuna (eshkushtet 10 nuash 20)

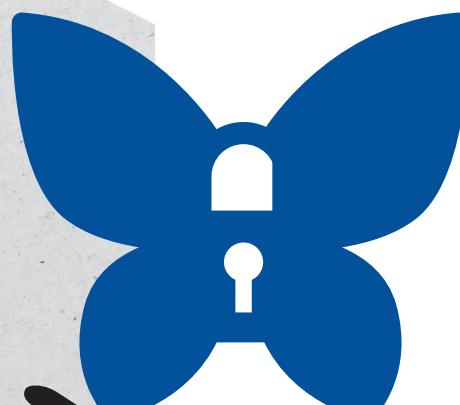
23 Etashtet uet passetshinakanit Tipenitamuna tshishe-utshimau-aitun eshkushtet 21 mak 22

25 Etashtet uet passetshinakanit Tipenitamuna kauaeshtakanit (eshkushtet 23 nuash 38)

35 Etashtet uet passetshinakanit Tipenitamuna pakassiun mak mamukatananut (eshkushtet 39 nuash 48)



Tipenimitishuna
mak tipenitamuna
ka mishta-
ishpitentakuaki



Eshkushtet 1



Tipenimitishuna
mak
tipenitamuna
ka mishta-
ishpitentakuaki

1

Ishinakuan tshetshi:

• Inniuin

• Akua tshetshi tutakauin (shutshenitamun)

Tipenitamun tshetshi shutshenimitishn tsheshpeuatikauin ashit umenua kutaka e uitakaniti miam tshetshi mashikakauin kie tshetshi ushikuikauin tshiat.

Tsheshpeuatikauin iapit tshimitunenitshikanit mak ishinakuannu kamakunueshiht tshetshi aieshkunaht ukupaniemuaua, tshetshi uenashk aitutakauin mak tshetshi akua ishkuatet anite etain.



• Tshetshi minuinniut auen uiat

Tipenitamun tshetshi minuinniut auen uiat, tsheshpeuatikauin miām tshetshi natu-tutakauin kie anite uiesh tshekuan eshpanit miām tshetshi katshitaikauin anite tshiat, tshimitunenitshikanit kie meshta-katshitaikauin. Ne tipenitamun tshiminikun mate tshetshi tapuetamin kie ma eka tapuetamin tshetshi natkuikauin.

• Tshetshi tipenimitishun

Tipenitamun tshetshi tipenimitishun tshiminikun tshetshi tshin tutamin tshekuan mak tshetshi minu-utinamin tshe aitin tshetshi mishta-minu-uauitshikauiin eka e natshinikauiin anite ut upime.

lapit tshikanueniten ume eshnikatet « **auen ka uaueshitishut utinniunit** ».

E minu-uitakanit

Auen tshika ui kanuenitam^u umenu «auen ka uaueshitishut utinniunit» tshetshi nashak utipenitamuna mak utipenimitishuna. Tsheshu, kassinu auen katshitinam^u nenu «auen ka uaueshitishut utinniunit» shash anite uet inniut kie minu-kanuenitam^u nuash tshe nipit.

2

Ishinakuan tshetshi uauitshikauiin miām kueshtikuak tshekuan eshpanit anite tshitinniunit.

Ek^u ait ishpaniti, tshika ui uitshiau kutak auen miām kueshtikuanniti aishpanit anite utinniunit, uenashk tshika uitshiau ne ua issishuenanut, tshetshi eka ashuapatamin, muk^u tshe eka tshekuan tutamin miām ishinakuak tshetshi kushtikuak anite tshitinniunit kie ma kutak auen utinniunit. Ne uin ishpaniti, uemut tshika ui uishamauau auen tshetshi natshi-uitshitak^u.

Tipenimitishuna
mak
tipenitamuna
ka mishta-
ishpitentakuaki

3

Tshitipenimitishuna umeni:

• Tipenimitishun tshimitunenitshikanit

Tshin ishinakuan tshetshi naushunamin
ishpitentamuna, tapueienitamun mak eshi-
pimutenanut tshetshi tshissinitaikauin tshitinniunit.

• Tipenimitishun aiamieun

Uemut eshinakuak tshitipenitamun tshetshi
kanuenitamin tapueienitamun eshi-naushunamin,
tshetshi nashatamin mak tshetshi uitamin nasht
eka e shetshishin kie ma tshetshi nanutshikauin.
Ishinakuan kie eka ui nashatamini tan ua ishinakuak
tapueienitamun.

Thishe-utshimau apu tshi shitshimat utinnima
tshetshi nashataminiti peiku aiamieunnu kie
ma tshetshi anu peik^u minu-itinak nenu eshi-
aiamianannut.

• Tipenimitishun tshetshi auen uitak etenitak

Tshitipenimitishun tshetshi itenitamin tan ua
ishinakuak tshekuan. Tshipa tshi peikutau
iteniten miam etenitahk anitshenat kutakat
kie ma tshetshi eka peikutau itenitamek^u.

• Tipenimitishun tshetshi uitamin etenitamin

Mishta-mishau ne tipenimitishun auen tshetshi uitak etenitak kie mitshetuait eshinakuak tshetshi uitamin eshi-
mishkuenitamin tshekuan tshetshi tutamin kie tshitaimun tshetshi patshitinamin: atusseu-kaminunakutakanit
tshekuan, e mashinaitshenanut, e patshitinakanit aimun, e nimashkuaitshenanut miam tshepikapaunanuti,
kie kutak tshekuan. Tshiminikun mate tshetshi uitamin etishkakauin aiamieun kie ma eshi-uauitakanit thishe-
utshimau-aitun.

Tshiminikun iapit tshetshi nishtuapatamin kie tshetshi petamin kutakat auenitshenat aitenitahk.

• Tipenimitishun kamamuitunanut

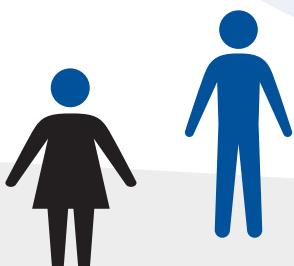
Tipenimitishun kamamuitunanut tshitishi-minikun
tshetshi tain anite ne peik^u kamamuitunanut, miam
mate ka mamuituht kaiatusseshiht kie ma anite ne
metueun ka uepauakanit tuaniss.

Tshitishi-minikun iapit tshetshi nakatamin ne
kamamuitunanut eka ui taini anite.

Tipenimitishun anite mamuitun ka tshipikapaunanut
(syndicat).

• liberté de réunion pacifique

Tshitshi ituten anite ka tshipikapaunanut kie ma anite
kamishta-utshimau-aiminanut. Muk^u apu tshika ut ui
matshipanitain anite.



Thishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite
uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

Tipenimitishuna
mak
tipenitamuna
ka mishta-
ishpitetenitakuaki

4

Ishinakuan tshetshi ishpitenimikauin:

• Eshpitetenitakushin

Ishpitetenitakushun, eukuan tshetshi ishpitenimakanit kassiu papeiku auen eshinnutishit.

• Tshitimauenimeu

• Eka pikuatshimikauin

Eka tekuaki ishpitenitamun anite tshitipenitamunit tshetshi eka pikuatshimikauin mak eshpitenitakushin, mitshetuait tshipa tshi ishinakuan. Miam mate tshipa tshi ishinakuan auen tshetshi mishituepanitat katshinaunnu tshin e uauinikauin. Eukuan ne eshnikatet « auen ka pikuatshimakanit ».

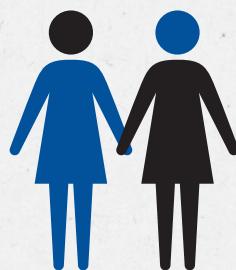
5

Ishinakuan tshetshi ishpitenimikauin anite tshin tipan tshitinniunit.

E minu-uitakanit

Ne tipenitamun tshitishishpeuatikun anite tshin tipan eshi-inniuin, mak tshitaimatsheu passe nenua eshi-uauinikauin tshetshi eka natshi-uapatakaniti kie ma tshetshi mishituepanitanit: tshin eshinakushin (miam mate tshitakunakanat), tshiau (miam mate apishish e utinakanit tshimiku), uitishkueua ishkueu ka minuatat kie ma uitapeu ka minuatat napeu, tshiminuinniun, anite epin, eshinakuak tshin tshitinniun kie tshikanishat utinniunnuau kie kutak tshekuan.

Iapit tshitishishpeuatikun tshetshi tutamin tshekuan meshta-itentakuak tshin e katshitaikauin.



Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

Tipenimitishuna
mak
tipenitamuna
ka mishta-
ishpitentakuaki

6

Ishinakuan tshetshi apashtain kie **minu-utinamatishun nenua tshimatshunishima** muk^u ishpish ui apashtain kie eka auen e nutshishk^u. Tshipa tshi auiashun, atauatshen, minat kutak auen kie ma ait ishi-uapatamin tshin tshetshi tutamin. Muk^u ne Uauetashueun tshipa tshi nakaim^u nenua tipenitamuna.

Miam mate

Tshitapukuakan ishkueu kie ma napeu apu tshika ut tshi tshimanat mishtikua tshetshi eka tshi uapatamin anite ut tshipashpapukanit tshitshit.

Miam mate

Anitshenat ka tipenitahk ka auiashunanuti mitshuapa, apu tshi shetshen unuitishauat auennua anite epiniti. Tshika ui ishpitenitamueuat utipenitamunna.

7

Auen tshika ui **tapuetuau** tshetshi pitute-takusset anite tshitassit kie ma anite tshitshit. Ne auen shash anite tati, tshipa tshi natuenitamuau tshetshi tshitutet.

E minu-uitakanit

Tshipa tshi tapuetuau ne auen e minu-uitamut kie ma tshetshi ishi-aimit tshetshi nishtutashk (miam mate: tshishenamuau tshitshishtukannu ekue minit tshetshi pitutshet).

Miam mate

Kamakunesht tshika ui katshitinam^u tapuetamunnu kie ma peik^u auennua uetshipannit anite kauaueshtakannit eshk^u eka pitutshet tshitshit kie ma anite epin. Muk^u iapit takuanna ait eshi-pimutenanut, miam mate: ua utshepinanuti.



Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

Tipenimitishuna
mak
tipenitamuna
ka mishta-
ishpitentakuaki

8

Nashpit apu tapuetakanit **tshetshi pitutshenanit auen uitshit** eka tapuetaki. Tshika ui tapuetam^u ne auen tshetshi utinakannit tshekuanu anite tekuannit uitshit.

E minu-uitakanit

Ume eshkushtet peikutau itashteu anite eshkushtet 7. Muk^u apu ne katshitaikanit ne auen utassi kie ma uitsh. Iapit Katshitaikanua umenua miām atauitshuapa, kamitshishunanut, ka tshishtikanikatet assi, mitshishutshuapa, kamatau-pikutakaniti, mitshuapa anite ka metuenanut, assit anite kamanukashunanut, kie kutaka.

9

Passe auenitshenat tshika ui ishpitenitamuat tshetshi eka mishituepanitakanit aimun, ne ua issishuenanut tshika ui kanuenitamatishuat tshetshi eka mishituepanitaht **eshi-minitau aimunnu** anite utatusseenuat.

Anitshenat auenitshenat apu ishinakuannit **tshetshi uitahk aimunnu eshi-patshitinakannit**, auat anite kauaueshtakanit e uitakanit. Muk^u tshipa tshi minauat tshetshi uitahk. Uauetashueun tshipa tshi ishi-natuenitamak^u **tshetshi uemut uitakanit ka ishi-patshitinamin tshitaimun** anite e tshitapatakanit passe tshekuan aishpanit.

Anite kauaueshtakanit nanitam tshika ui nakatuenitakanu tshetshi ishpitenitakannit tshetshi eka mishituepanitakanit aimun.

E minu-uitakanit

Uauetashueun shitshimeu mitshet auennua tshetshi ishpitenitaminiti, tshetshi eka mishituepanitakanit aimunnu. Anitshenat ui uinakanuat ka mishta-itenitakuannit utatusseunnuau (kaimishiht ishkueu kie napeu, kaimishiht ka atusseshtahk nishtutatun-mashinaikana, natukunishat, mitunenitshikan-natukunishat kie kutakat), kauapikueshiht mak kutakat tapueienitamunnu ka ishi-atusseht.

Shaputuepanu nete min e passikueietshinakanit...

Tipenimitishuna
mak
tipenitamuna
ka mishta-
ishpitentakuaki



Eshi-patshitinamut aimunnu kutak auen anite etat ka mishta-itenitakuannit atusseunnu kie ma tapueienitamunit ka taht, apu anite tshi tshishpeuatakanit ne e uitakanit eka ka mishituepanitakanit aimun.

Miam mate: patshitinamini tshitaimun anite mamu e uashkapiet^u ashpi-mitshishuakanit, apu ne ishinakuak tshitaimun tshetshi eka tshi mishituepanitakanit, iapit tshuitsheukanat natukunishiutaui. Eukuan tapue eshinakuak, neme tekuak tshetshi eka mishituepanitakanit aimun patush anite miam natshishkutau tipan anitshenat anite ka mishta-ishpitentakuani utatusseunnuau, ekute patush ka tshi tshishpeuatakanit tshitaimun.

Tshin muk^u uetshit tshitaimuna tshishpeuatakanna. Miam tshipa tshi ishinakuan ne iapashtain ka issishuenanut, eshi-uauinakauin anite mashinaikanit kie ma ka mashinataikaniti aimuna anite tshimashinaikanit. Tshipa tshi utinakanu tshin eshi-uinikauin kie ma muk^u tshiam katshi natshishkut auen eshinakuannit tshetshi ishpitenitak ne eka ka mishituepanitakanit aimun.

Uauetashueun nanikutini takuannu tshetshi uitak ka ishi-patshitinamin aimun. Ishinakuaki ne tshitaimun eka ka tshi mishituepanitakanit tshetshi ushimutuanut inniun (miam mate peik^u kaiakushit ui natu-tutatishut, ishkueu, napeu).

9.1

Tshitipenimitishuna tshika ui nashen kie tshitipenitamuna ka mishta-itenitakuaki (eshkushteti 1 nuash 9) ne e tshitapatakaniti ishpitenitamuna mishue ka pimutakaniti, kie minuenimun tshetshi takuak anite Uepishtikueiau-assit.

Tshipa tshi ishinakuan, uauetashueun tshetshi nakaik tshitipenimitishunnua mak nenua tipenitamuna ka mishta-itenitakuaki.

E minu-uitakanit

Tshitipenitamuna punipanua miam kutakat auenitshenat utipenitamunnuua e tshitshipanniti. Tshipa tshi ishinakuan apishish ait tshetshi ishpanit kie ma uauetashueun uitaki tshetshi nakaikannit kie ma tshetshi eka tshi nashamin tshitipenimitishuna mak tshitipenitamuna miam tshin ka ishi-pakushenitamin.

Tipaikatshetau peik^u utshimau-kaiatussesht ua tshitaimatshet passe nenu eitishakanniti pishkueuna anite mushaeutshuapit tshetshi ne auen akua tutuakanit. E tshitapatakanit ne eshinakuak atusseun, tshipa tshi ishinakuan tshetshi eka tshitaimatshenanut tapuetakaniti anite ut Tshishe-utshimau-mashinaikanit at shuk nakaikaniti anite anitshenat kupanieshat -utipenimitishunnuaua tshetshi nukutaht.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi
nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

Eshkushtet 1.1



Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

10

Ishinakuan tshetshi tapishku tutakauin ashit kutak auen, ne ua issishuenanut nenua tipenitamuna mak tipenimitishuna tekuaki anite Tshishe-utshimau-mashinaikanit tshitshishpeuatikun miam kutak auen, tan ua itenitakushin. Apu tshi ashpatshishimuatshenanut nenua passe tipan tshin aitenitakushin tshetshi ut eka tshi minu-nashamin tshitipenitamuna kie ma tshitipenimitishuna.

Ne tipenitamun tapishku auen tshetshi tutuakanit tshitshishpeuatikun tshetshi eka takuak **ne eka ka minu-utinakanit auen** anite uetshipanit e tshitapatakannit **auen aitenitakushit** miam umenua (eukuan ne eshinikatet «aimuna eka ka tapuetakaniti, ne e uitakanit eka ka minu-utinakanit auen»):

- tipan eshi-inniuht auenitshenat, eshinakushiniti ushakauua, anite uetshipaniht mamu ishinniuht kie ma auenitshenat uetshipaniht anite aishinakuak ne assi**

Tipan eshi-inniuht auenitshenat eukuan ne iapashtakanit aimun tshetshi tatipan ishi-uinakanit anite uetshipaniht e tshitapatakannit uiuaaua kie ma utaitunnua e tshitapatakannit, nasht eka e nanatuapatakanit tshetshi ut mishta-tshissenitakanit tshekuan.

Tshin uetshipanin tipan mamu aitenitakushinanut kie ma anite assi uet inniuin, ne aitenitakushin tshinukushin anite tshitaitunit kie ma anite anite assi uet inniuin.

- eshi-uinitishut kie ma eshi-utinitishut utinniunit**

Miam ne ui uitakanu ishkueu uitishkueua menuatat kie ma napeu menuatat uitapeua.

- etatupipunesinanut**

Uauetashueunit tshipa tshi uitakanu auen tshipa ui itatupipuneshu tshetshi nashak utipenitamuna, eka e takuak tshetshi auen eka minu-utinakanit. Miam mate, uemut enuet tshika ui kutunneupuneshu ashu nishuaush tshetshi mashinatautishut meshinatautishunannuti kie ma tshetshi aiat ishkutuapunu.

- eshi-tapuetatishut auen tshishe-utshimau-aitunit**

Ekuanna nenii tiapuetatishuin aitenitakanit anite tshishe-utshimau-aitunit kie ma eukuan ne eshi-nishtuapamitishuin

Tshipa tshi mate uiten eshi-tapuetatishuin tshishe-utshimau-aitunit e nukuitishuin anite ne peiku e uitshiaushin, e itutein anite miamuitunanut kie ma tshetshi tain anite mamu ka mamuituh anitshenat kanimashkuaitsheshiht.

- Aiamieun**

Shaputuepanu nete min e passiuetshinakanit...



Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

- Mashkutunak auen utinniun anite ishkueua kie ma napeua e uinakkanniti**

- ishkueu, napeu e uinakkanih**

Eukuan ne muk^u tshiam ua uinakkanih
ishkueu kie ma napeu.

- Eshinakuannit auen utinniun**

Eshi-inniunanut eukuan ne e
tshitapatakannit auen eshinakuannit
utinniun anite uikanisha. Eukuaneni
umenua ua uitakkanniti:

- > ussinitshishu, tshisheishkuess,
kanipaush, kaiapikunitishut,
kauitapimituht
- > uetauassimit auen kie ma mauat,
ashit ume e uitakanit uekupaniemit
- > anite etat ka peiku-
nitaushinaushunannut
- > utshinuemakana kie ma
utshinuemakana uatapamaniti
auennua.

- Aimun**

Tshipa tshi uitakanu tshin tshitaimun kie ma
kutak aimun eshi-aimiek^u anite mitshuapit,
atusseunit kie ma anite ait. Iapit ne tshipa
tshi uitakanu etueiek^u.

- Ashuapamaushun**

Ne ashuapamaushun e uitakanit
namaieu ne muk^u tshiam uatakanit e
ashuapamaushut auen mak e minuinniut.
Kassinu anite pushipanu tshekuan ne e
uitakanit ashuapamaushun, miam pessish
tshe nashauakanit auen katshi minuinniut
mak nemenu tshe ishpish patshitinakanit
tshe anueshit katshi minuinniut.

- Eshpanit tshitinniunit**

Tshipa tshi umenua uitakanua tshitatusseun,
tshikanieun (miam mate mitshim-shuniau
katshitinamini), tan etapin tsheshkutamakaui kie
ma natamik^u auen ka papamutet.

- Massiun kie ma tshekuan ka
apashtakanit tshetshi nashipannit
nenu ishpish massit**

Massiun e uitakanit eukuaneni umenua iapit ua
uitakaniti:

- > eka shuk^u tshi aiatshit auen uiat (miam mate:
auen apu tshi apashtat ushkata, e uesto-
uinnut auen, eka ka napit auen, eka ka naitak^u).
- > ka tshipishkakut anite umitunenitshikanit kie
ma ushtikanit (miam mate eka minushtenit
ushtikan kie ma metshimushinit anite
kamatshikaunit kie ma ishkuaput)
- > eshi-natshishkak auen utinniunit e tutakut
tshetshi eka minu-nashak utipenitamuna.

**Umenua tshipa tshi apashtakanua tshetshi
nashipannit nenu ishpish massit**

Akushiu-tetapukan kie ma atimua tshetshi
tshissinutaikut. Ek^u ne auen tshetaimukanit tshetshi
pitutshet atauitshuapit e tshissinutaikut atimua, iapit
ne ishi-uitakanit « auen eka ka minu-utinakanit »
miam ne peikuan tshetaimukanit auen tshetshi
pitutshet usham massiu.

E minu-uitakanit

« Ne auen eka ka minu-utinakanit » ishi-uapatakanu
miam auen ka tshitapamakanit ait eshinakushit, ne ua
issishuenanut auen apu minu-tutuakanit miam nenua
kutaka.

Akuak^u! Tshipa tshi ishinakuannu auen tshetshi
eka minu-utinakanit at ishi-aitutuakanit miam
kutaka auennua, eka ait ishi-tshitapamakanit.
Miam ume mate : auen eka ka uapatak eka tshi
peshuati utema anite utatusseunit usham itashtenu
anite nenu atusseutshuapit umashinaikannit, iapit
anitshenat kassinu kaiatussesht e katshitaikuht nenu
mashinaikannu. Ne eshpanit uemut
takuan anite “upime auen ka anakanit”.



Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

10.1

Apu auen tshi ashpatshishimuatshet nenu etenitakushin tshetshi ut **nanutshikak^u**.

E minu-uitakaniti neneni « passe etenitakushit auen »

Itenitakushuna ute enat uitakanua eshkushtet 10.

E minu-uitakanit

E nanutshiakanit auen eukuan ka katshitaimuat auen auennua eshpitenitakushiniti kie ma umitunenitshikannit kie ma uiannit.

Ka nanutshiakanit auen mitshetuait tshipa tshi ishinakuan. Tshipa tshi aimunu auen apashtau (eshi-uitamuat auennua tshetshi akuiat, ka natu-shetshimat auennua, ka manenimat auennua, kie kutak tshekuan) kie ma e tutak auen tshekuannu (e mashikuat auennua, anite ut unashinataikanit eshi-nutshiat auennua, mak natamik^u etashinataitshet auen iapit e nanutshiat auennua, kie kutak tshekuan).

Iapit e uitakanit e nanutshiakanit auen, aimuna kie ma e tutaki tshekuannu kau kau e tutakanit. Muk^u peik^u tshekuan tutakaniti iapit tshipa tshi ishi-utinakanu ka nanutshiakanit auen, miام ne meshta-akuatshipaniti.

11

Apu tshi unuipanitain aimun « eka ka minu-utinakanit » anite mamu katananut, miام mashinaikan e apashtakanit, muk^u eshinakuak tshissinuatshitan. Apu tshika ut tshi natuenitamut kutak auen tshetshi tutak ne tshin ua tutamin.

12

Apu auen tshi anuetashk tshetshi tshishtapanitakanit kauaueshtakanit-aitun ashit tshin ui anite:

- Anite kauaueshtakanit-aitun katshitaikanua matshunisha kie ma atusseuna petshitinakaniti anite mamu katananut mishue e uitakanit;**

E minu-uitakanit «petshitinakaniti anite mamu katananut mishue» Ne aimun iapit katshitaikanua matshunisha mak atusseuna ka patshitinakaniti anite auenitshenat nenu kiatshitaikuht, miام mate katshishkutamuakanishiht.

Tipaikatshetau ume « kauaueshtakanit-aitun »

Nishtutatun-mashinaikan (miام mate ka mashinatautishunanut mashinaikanian anite ne mitshuap ka auiashunanut kie ma nishtutatun-mashinaikan atusseu-shuniau), mashinaikan eshi-nakamatshenanut, mamu kanishtutatunananut, auen tshe punit e atusset kie ma ka ishi-tshishikashuin anite ut tshikanieunit, kie kutak tshekuan.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

Mak

- Ne auen ashanam^u nenu aimunnu eka ka tapuetakannit ne e uitakanit eka ka minu-utinakanit auen.**

E minu-uitakanit

Nenua ui uitakannua aitenitakushit auen ka mashinataikannit anite eshkushtet 10.



Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

13

Apu auen tshi ashushtat ne e uitakanit « eka ka minu-utinakanit auen » anite kauaueshtakanit-aitunit.

Takuaki anite nishtutatun-mashinaikanit eka ka minu-utinakanit auen, apu minuat ne etashtet. Miam eka tekuaki tshipa ishi-nishtutakuan.

Minu-uitetau ne « eka ka minu-utinakanit auen »

Ne etashtet anite ne e uitakanit « eka ka minu-utinakanit auen » eka ishpitenitaki nenu tipenitamunnu tepishku auen tshetshi tutuakanit (uapatamuk^u ne eshkushtet 10).

14

Nenua eshkushteti 12 mak 13, kiatshitaikanit ne « eka ka minu-utinakanit auen » anite kauaueshtakanit-aitunit, apu katshitaikut ne auen ka patshitinak ukatshipaikanishim tshetshi auiashut miam umenua ishi-katshitaikanikaui:

- Ne katshipaikanisht anite mitshuapit takuan anite epit ne auen kie ma uikanisha
- Ne auen muk^u peik^u katshipaikanishinu auiashu
- Ne auen apu tshika ut ui uauitak e mishituepanitat miam tshetshi auiashut katshipaikanishinu, mashinaikannu e apashtat kie ma kutakanu tshekuannu tshetshi nenu uauitak



Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

ESHKUSHTET 1.1



15

Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

15

Apu auen tshi ashpatshishimuatshet aimunnu eka tiapuetakannit ne e uitakanit eka ka minu-utinakanit auen tshetshi ut katshitinamin e pushiakanit auen e autatshimakanit kie ma tshetshi itutein anite mamu katananut. lapit apu tapuetakanit tshetshi tshitaimakaui tshetshi aitutakauin kie tshetshi minikauin tshekuan eshi-patshitinakanit anite mamu katananut.

E minu-uitakanit ume « aimun eka tiapuetakanit “eka ka minu-utinakanit auen” » Nenua ui uitakanua aitenitakushit auen ka mashinataikaniti anite eshkushtet 10.

E minu-uitakanit ne « anite mamu ka tananut »

Umenua ui uitakanua atauitshuapa, mitshishutshuapa, kamitshishunanut, kamatau-pikutaht auenitshenat, kamatau-pikutakanit, ka tshishtikanikat assi, katshishkutamatsheutshuapa, aiamieutshuapa, assit kamanukashunanut kie ma ne ashit ka mitshuaputi utapania.

16

Atusseun e uitakanit, apu auen ishinakuannit tshetshi ashpatshishimuatshet **aimunnu eka tiapuetakannit ne e uitakanit eka ka minu-utinakanit auen** tshetshi ut ui eka minu-tutakauin ne tshin eshinakuak tshetshi tutakuin miam umenua e uitakanikaniti:



- Eshi-pimutenanut e utinakanit auen tshetshi atusset kie ma nikan ka utinakanit auen
- Eshpitentakuannit anite tshe atusset
- Tshishkutamatsheun kie ma tshe tshishkutamuakanit nenu atusseunnu
- Eshi-natuenitakanit atusseunit (tshe ishpish kutshipaniakanit auen atusseunit, kanieun mak nenua kutaka tshekuanna e pushipaniti atusseun e uitakanit)
- Tshe ashanakanit, tshe nakauakanit uenapissish kie ma tshe unuishi坑akanit
- tshe amatshuepaniakanit, ait tshe itishauakanit kie ma tshe ashu-pitutshet kutakanu atuseunnu

E minu-uitakait ume «aimun eka tiapuetakanit “eka ka minu-utinakanit auen” »

Neneni uitakanua etenitakushit auen meshinataikaniti anite eshkushtet 10.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uitakaniti auen utipenitamuna mak utipenimitishuna

ESHKUSHTET 1.1



16

Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

17

Apu auen ishinakuannit tshetshi ashpatshishimuatshet aimunnu eka tiapuetakannit ne e uitakanit "**eka ka minu-utinakanit auen**" miām tshetshi eka tain anite kie tshetshi katshitinamin ne ishi-pakushenitamin:

- Mamuitun anite atusseunit utshimauat
- Mamuitun kaiatussesht ka katshitinahk kanieunnu
- Mamuitun auenitshenat ka tutahk peikutau atusseunnu
- Anitshenat ka tshissinuatshiakanih kaiatusseshiht, (*utshimauat ka takuaitsheht, kaimishiht, natukunishat...*)

Iapit apu ishinakuak tshetshi ashpatshishimuatshet auen nenu aimunnu eka tiapuetakanit tshetshi ut nakaukauin uenapissish kie ma unuishpimitikauin anite ut mamuituna kie anitshenat ka tshissinuatshiakanih kaiatusseshiht.

E minu-uitakanit ne «tshetshi ashpatshishimuatshenanut aimun eka tiapuetakanit tshetshi ishi-pimutenanut "eka ka minu-utinakanit auen"»

Nuela ui uitakanua aitenitakushit auen ka mashinataikaniti anite eshkushtet 10.

18

Mashinaikanitshuap ka mashinatautishunanut tshetshi atusset auen apu tshi ashpatshishimuatshenanut ne aimun "**eka tiapuetakannit tshetshi eka minu-utinakanit auen**" tshetshi ut tatipan uauetashtat natuenitamu-atusseun-mashinaikannu nenu kiatshitinak, tshetshi tipan-ashtat kie ma tshetshi shash atushkatak, kie ma miām ashu-minat nuela uetshimauniti anite atusseunit.

E minu-uitakanit ne aimun « eka tiapuetakanit tshetshi eka ka minu-utinakanit auen »

Nuela ui uitakanua aitenitakushit auen ka mashinataikaniti anite eshkushtet 10.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakaniti auen utipenitamuna mak utipenimitishuna

ESHKUSHTET 1.1



17

Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

18.1

Ne kaiatussesht-utshimau apu ishinakuannit tshetshi
ishi-kukuetshimishk nenua passe tshin tipan etenitakushin
anite meshinatautishun atusseunit kie ma anite e pimipanikauin
tshetshi katshitinamin atusseun.

E minu-uitakanit « nenua passe tshin tipan etenitakushin »

Nenua ui uitakanua etenitakushit auen ka mashinataikaniti anite eshkushtet 10.

Apu takuak anite tshetshi kueshte patshitinamin aimun,
patush ume ishpanit:

- **Ne eshi-kukuetshimikauin
katshitaitshemakan
anite ne atusseun ka
tshissinuatshiakanih
kaiatussesht tipan ka
itenitakuak, ne ishi-
natuenitakanit tshetshi
ishi-kanuenitashut auen.
(uapatamuk^u eshkushtet 20)**

- **Kaiatussesht-utshimau,
mashinaikanitshuap
shetshen ka atussenanut
kie ma mashinaikanitshuap
tshetshi minu-tutuat
auennua ait uetshipanniti
mak tshika ui takuan ne
eshi-kukuetshitshemunanut
tshetshi ut tutak utatusseun
(uapatamuk^u eshkushtet 20)**

- **Ishinakuan ne tshetshi takuak kukuetshitshemun
tshetshi ut tutakanit ne atusseun ua tutakanit
tapishku tshetshi tutukanit auen**

Atusseun ka ui tutakanit uitshiueu miam tshetshi utinakanit auen tshetshi
atusset kie tshetshi pimutakanit ne aimun auenitshenat shash anite etaht
nenu tipan ka mamuituniti shukushuk^u eka ka minu-utinakanit auenitshenat
(Innuat, ishgueuat, kamassiht, maniteuat, eka shuk^u ka nukushiht).
Anitshenat auenitshenat tshipa ui ishi-kanuenitashuat miam nenua kutaka
kananatu-atusseniti.

Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

18.2

Ute umenua nish^u uatakaniti tshipa ishpanu, ne kaiatussesht-
utshimau apu ishinakuannit tshetshi ashanik^u anite atusseunnit,
tshetshi unuishpamitishk^u kie ma tshetshi anuenimishk^u muk^u
ne ka tshi patashtaukauin, tshin ishkueu kie ma napeu katshi
mishta-matshi-tutamin kie ma e anuenimikauin:

- Ne ka ishi-matshi-tutamin apu
apiishish katshitaitshemakak
ashit ne atusseun**

Tshetshi uaueshi-tipapatakanit ne tshipa ishi-
katshitaitshemakan, tshipa tshitapatakanu
eshpitenitakuak ne ka matshi-tutakanit,
tan ishpish ishpanipan, tanite ka ishpanit
mak tanite ne uet tshi ishpanit ne ka
matshi-tutakanit, eshinakuak ne tshipa ishi-
atussenanu, auenitshenat kiatshtaukuht mak
tekuannit utatusseunnuau anite etusseht.

Miam mate:

Auen ka patashtauakanit katshi kushtikushit
e pimipanitat utapannu, tshipa tshi
unuishpimitakanu miam ishinakuannit
utatusseun tshetshi pimipanitat mishta-
utapana.

- Tshikatshitinen
kashinamatun ne ut ka
ishi-matshi-tutamin**

Kashinamatun iapit ishi-uitakanu
« Tshepaikannit auen umatshi-tutamun-
mashinaikan anite kauaueshtakanit ».

Akuak^u! Utshimau-kaiatussesht tshipa tshi unuishpimiteu auennua eka eshpishiniti tshetshi atussenniti
usham tshipauakanna.

Kie ne utshimau-kaiatussesht ishinakuannu tshetshi tshitapatamuat pet utat ka ishi-uaueshiakanniti nenua
ukupaniema.



Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

19

Utshimau-kaiatussesht tapishkut tshika ishi-tshishikueu
ukupaniema anite peikutau etusseniti mak peikutau
eshinakuannit utatusseunnu. **Tapishkut tshika ui aitutueu.**

E minu-uitakanit

Tshipa tshi ishinakuan, nemenua uitakanua eshi-mautatshemakannit anite ukanieunit mak eshi-uitshikut ishpish nenu shashish atusset, eshi-natuenitamuakanit tshetshi nashak anite atusseunit kie ma kutaka tshekuana eshi-natuenitakaniti tshetshi ut minushtakanit kanieun. (Miam mate : eshpitenitakuak atusseun, tshe ishi-uaueshi-tshitapatakanit, mak kutaka tshekuana).

Ne utshimau-kaiatussesht apu tshi ashpatshishimuatshet nenua
passe aitenitakushiniti auennua tshetshi uapatakanit tatipan
eshinakuaki. Muku tshipa tshi ashpatshishimuatsheu nenua
eshi-natuenitakanniti umenua uatakanniti, tshetshi ma peikutau
aitapashtakuenit kupanieshat:

- **Shashish ka pet atusset**
- **Auen eshi-kanuenitashut
utatusseunit, mishta-uetshu**
- **Tatupipuna ishpish atusset**

Eshpitentakuannit utatusseun

- **Ishpishtutak atusseunnu**
- **Anu takut tatutipaikana ka atusset**

Kie e uauetinakanit kanieun kie ma ne ua tutakanit atusseun
tshetshi tapishkut ishi-kanieunanut eka e takuak ne auen eka ka
minu-utinakanit e tshitapatakanit ishkueu kie ma napeu, mishu
ishpitentakanikaui eshi-takuaimatshenanut anite Uauetashueunit
ne e tshitapatakanit tshetshi tepishkupanitakanit kanieun.

E minu-uitakanit « nenua passe etenitakushit auen »

Nenua ui uitakanua etenitakushit auen ka mashinataikaniti anite eshkushtet 10.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite
uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun



Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

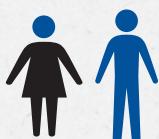
20

Aishpanit ute neme ka uitakaniti, apu takuak anite ne
« eka ka minu-utinakanit auen » at shuk^u peik^u auen
ashpatshishimuatshet **passe nenu etenitakushiniti auennua,**
tshetshi ut ui ait aitutakauin:

- **Anite atusseunit
natuenitakanu tshetshi
pikutat auen mak tshetshi
ishi-kanuenitashut.**

Miam mate

Utshimau-kaiatussesht tshipa tshi natuenitam^u
tshetshi akaneshau-aiminanunit, miam ui
apashtakanit ne aimun anite atusseunit.



Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite
uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

- **Shatshitun, minu-aitun,
aiamieun, tshishe-
utshimau-aitun kie ma
katshishkutamatunanut
tshe ut minu-tutuakaniht
maniteuat.**

Mashinaikanitshuap eka
natu-kanieuatshenanut aitatusseshtukanit
auen, kie ma mashinaikanitshuap ka
uauitshiakanih ka atasseshiht.

Miam mate

Mitshuap ka kanuenimakanih ishkueuat ka
mashishkueuatakanih, tshipa tshi utineu
muku ishkueua tshetshi atusseniti, tshetshi
uauitshiaushiniti.

Atusseutshuap ka aitutishut ka uauitshiat
ka atasseniti tshipa tshi ishinakuannu tshetshi

**E minu-uitakanit : « nuela passe
etenitakushit auen »**

Neni ui uitakanua ka mashinataikaniti anite
eshkushtet 10.

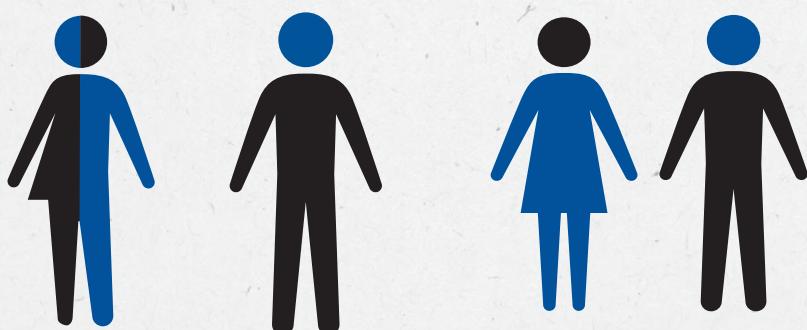
Tipenitamun
tshetshi tapishkut
auen ishi-
nishtuapamakanit
mak tshetshi nashak
utipenitamuna mak
utipenimitishuna

20.1

Nishtutatun-mashinaikan mak umenua takuaimatsheuna tshipa tshi ashpatshishimuatshenanu etatupipuneshin, e ishkueuin kie ma e napeuin, e nipauin kie ma eka nipauin kie kutaka eshi-katshitaukun, tshetshi minuinniune tshetshi ut tipan ishi-aitutakauin :

- **Nishtutatun-mashinaikan ka tshishikashunanut tshe tshishpeuatikut auen miam akushiti kie ma ka mautat auen shunianu**
- **Eshi-takuaimatshenanut eshi-tshishikashunanut anite ut tshikanieunit, tshe punipanit etussein, ka mautakanit shuniau kie ma ka tshishikashunanut tshe ut tshishpeuatitishut auen miam akushiti**
- **Takuaimatsheun mishue e tshitapatakanit ka mautakanit shuniau kie ma ne tshishikashuin tshek natu-itini**

Ne eka ka minu-utinakanit auen, tapuetakanu miam nenu katshitaukut kie ma ne aitun eka tiapuetakanit "eka ka minu-utinakanit auen", uitshiueti tshetshi uitakanit kueshtikushin.



Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun



Tipenitamuna
tshishe-
utshimau-aitun



Eshkushtet 2

Tipenitamuna
tshishe-
utshimau-aitun

21

Ishinakuan tshetshi **natshi-ashtain** mashinaikana anite ka mashinatutishuht auenitshenat anite kamishta-utshimau-aiminanut Uepishtikueiau-assit.

E minu-uitakanit

Tshipa tshi natshi-ashtan ne mashinaikan anite ka mashinatutishuht auenitshenat mak tshipa tshi minau ne pitau-tshishe-utshimau kie ma tshishe-utshimau anite Uepishtikueiau-assit. Tshipa tshi iapit pitutepanitan anite ut atusseu-katshitapatakanit anite ut Web ka ishinikatet, iapit anite tshishe-utshimau-mamuitunit Uepishtikueiau-assit. Tshipa tshi mishtikushushte kie ma akaneshaushte.

22

Ishinakuan tshetshi mashinatutishun kie ma tshetshi tshimanitishun anite **kamashinatutishunanut**. Muk^u tshika ui **ishi- kanuenitashun** miām eshi-natuenitakanit anite Uauetashueunit.

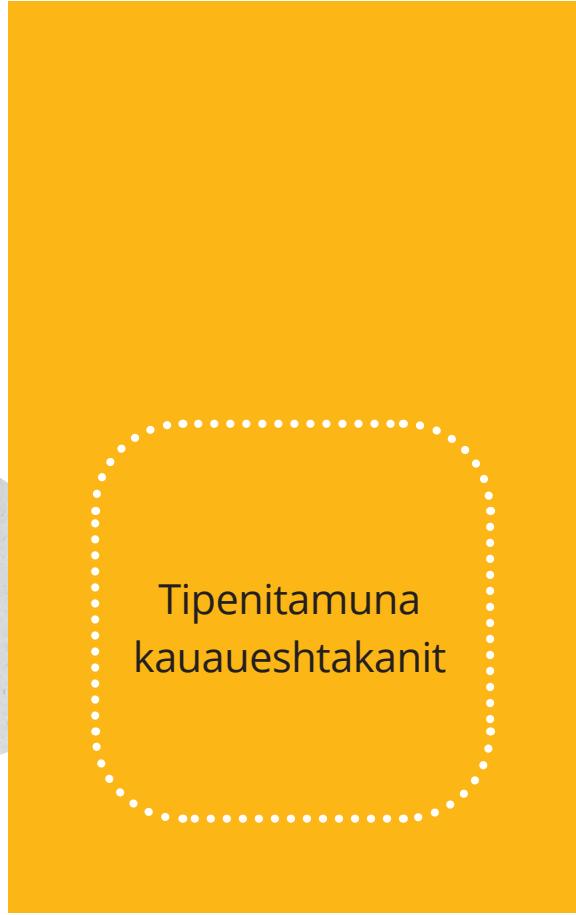
E minu-uitakanit

Ne kamashinatutishunanut tshipa tshi anite takuan Uepishtikueiau-assit, utenat kie ma katshishkutamatunananut.

Mate : « eshi-natuenitamakaui »

Tshetshi mashinatutishunanut anite ka utshimatshenanut Uepishtikueiau-assit, tshika ui kutunnuepipuneshin ashu nishuaush kie ma anu, tshika ui ishi-uunikun Kanata-innu mak tshetshi apin anite Uepishtikueiau-assit enuet kutuasht tatupishimua.





Tipenitamuna
kauaueshtakanit



Eshkushtet 3



Ishinakuan umenua tipenitamuna uatakaniti anite kauaueshtakanit e patashtaukauin eshi-atamitshikakuin, kie ma miam uitakaniti tshitipenitamuna mak tshekuana tshe tutamin:

- **Tipenitamun tshetshi tapishkut tutakauin, miam ne kutak auen etutuakanit**

- **Tipenitamun tshetshi natutakauin anite e mitshetinanut**

Kassinu tshekuan eshpanit anite kauaueshtakanit, kassinu auen tshika tshi tau anite. Kassinu auen tshi natshinatutam^u, iapit tshin.

- **Tipenitamun tshetshi natutakauin muku anite kauaueshtakanit, kuishku ka ishi-pimutenanut kie tepenimitishut, tipanishiu**

E minu-uitakanit ne « eshinakuak tshetshi natutakauin »

Ishpanit patush tshetshi tshishpeuatitishun, tshetshi uapatiniduein eshi-kanuenitamin tshekuan tshetshi tshishpeuatitishun mak tshetshi minu-uavitamin ne tsheshpeuatitishun.

E minu-uitakanit « kuishk^u ka itenitakuak »

Kauaueshtakanit tshika ui tipanishiu kie apu tshika ut ui anu minu-uitshiat peik^u auennua.

E minu-uitakanit ne « e tipenimitishut, e tipanishit »

Kauaueshtakanit mak ne auen mashten tshe patshitinak utaimun, apu tshika ut ui tshinuemit kie ma tshetshi mamu atusseiek^u, kie anitshenat kutakat auenitshenat kiatshitaukuht nenu tshitipatshimunnu.

Miam mate: « kauaueshtakanit »

Tshipa tshi utshenat uinakanuat:

- > Nikan-kauaueshtakanit, (miam mate: Kamishta-kauaueshtakanit mak Uepishtikueiau-assi-kauaueshtakanit)
- > kauaueshtakanit takuaimatsheun, (miam mate: Kauaueshtakanit atusseunit)
- > ka aimuatakanit katshipikapaunanut (ka mamuituht kaiatusseshiht)

Shaputuepanu nete min e passetshinakanit...



Tipenitamuna
kauaeshtakanit

Kauaeshtakanit tshipa tshi issishueu anite pemipanitunanit tshetshi eka auen pitukaiakanit miam ishinakuak ne tshetshi tutakanit, e tshitapatakanit ne **akua tshetshi aitinanut kie tshiamishiunanut anite mamu katananut.**

E minu-uitakanit

Eukan ne eshnikatet « eka auen ka pitukaiakanit ». Ne eshpaniti, aimuna petshitinakaniti tshipa tshi anite uinakanuat auenitshenat nenu kiatshitaukuht anite mekuat pemipaniakanit auen kauaeshtakanit, apu ne tshika ut ui uitakaniti.

Miam mate : ne e uitakanit « akua tshetshi aitinanut kie ma tshiamishiunanut mamu katananut »
Tshetshi eka uauitakkant uikanishimauat utinniunnuau, miam ne ka apikutishunanut kie ne auen tshe kanuenimat auassa, nakana ishinakuan tshetshi eka auen pitukaiakanit.

24

Apu auen tshi nakaimashk^u tshitipenimitishunnu kie ma tshetshi eka tshi nashamut tshitipenitamunnu, tshika takuan uin mani tshe tapuetakanit miam itashteti anite uauetashueunit.

24.1

Apu auen tshi mishta-tatatshinishk^u anite tshiat. Ipit apu auen tshi makunak tshimatshunishima **e ueshami-aitit.**

E minu-uitakanit

Nianatuapatitshenanuti, patush ne ishpanu miam kamakuneshiht eshinakuanniti tshetshi makunahk^u tshekuau anite tekuannit (miam mate miakunakaniti mashinaikana anite atusseutshuapit).

Miam mate ne e uitakanit « ka ueshami-aitinanut »

Ne kamakunesht apu tshi nakanishk anite meshkanat, shetshen, mak tshetshi nanatunitshet tshimatshunishimit kie ma anite tshimassimuteutit.



Tipenitamuna
kauuaueshtakanit

25

Kamakunueshiht tshika ui akua tshiam tutakuat **mak e ishpitenimishkau** miام makunishkau kie ma **kanuenimishkau**.

E minu-uitakanit ne «tshiam-inniunit mak ishpitenitamunit»

Kamakunueshiht apu tshi ushkuishtashkau kie ma ueshami-aitutashkau ua makunakauin kie ma tshetshi kanuenimikauin.

E minu-uitakanit ne « ka kanuenimakanit auen »

Ne put uitakanitshe e kanuenimakanit auen mitshuapit ka kanuenimakanicht kamakunakanishiht (miam mate kamakunueshiutshuapit, tshipututshuap).

Put anite uenapissish ka kanuenimakanicht, ne ua issishuenanut kamakunueshiht nakaneuat auennua mak apu minaht tshetshi tshituteniti, mishkut apu nenu tshipauah. Nenu miakunaht tshetshi nenu nanatu-tshissenitahk tshekuannu mak tshetshi uitahk tshi tshipauah auennua kie ma mauat.

26

Miakunakaniti auen kamakunueshiutshuapit kie ma anite ait ka kanuenimakanicht ka mishanit, takuannu tshetshi miام ishi-tshitapamakanit:



- Etatupipuneshit

- Ishkueu a kie ma napeu



- Etenitakushit umitunenitshikanit



- Etenitakushit uiat eshinakushit



27

Auen ka ashuapatak tshetshi tshishi-uaueshiakanit tshipa tshi makunakanu anite kamakunueshiutshuapit kie ma anite ka mishanit kamakunueshiutshuapinu. Ne ishinakuaki, ishinakuannu tshetshi tipan-anakanit mak nenua kutaka shash neshtuapamakannit katshi atamitshikuakanniti kie mekuat ianuenimakanniti.



Tipenitamuna
kauaueshtakanit

28

Ne auen ishinakuannu tshetshi tshissenitak tshekuanu kamakunueshiniti uet kanuenimikut kie ma tshipaukut. Kamakunueshiht ishinakuannu tshetshi uipat uitamuah nenua miakunaht kie tshetshi minu-nishtutakuht.

28.1

Auen ka atamitshikuakanit katshi matshi-tutak ishinakuannu tshetshi minu-uitamuakanit tan ka ishi-pataik. Kamakunueshiht ishinakuannu tshetshi uipat uitamuat.

29

Auen ka makunakanit kie ma ka tshipauakanit tshipa tshi e utshepinanut :

- Katshitinam^u tshetshi uitshikut kaimishiniti ishkueua kie ma napeua

- Tshipa tshi aimieu uikanisha tshetshi uitamuat nenu eshanpit

Kamakunueshiht tshika ui minu-uauitamueuat utipenitamunnua e tshinipinannut.

30

Auen ka makunakanit kie ma ka tshipauakanit tshika ui itutaiakanu anite eshinakuannit tshetshi pimipaniakanit kauaueshtakannit e tshinipinannut, eka nenu tutuakaniti, tshika ui patshitinakanu.





31

Auen ka makunakanit kie ma ka tshipauakanit ishinakuannu tshetshi patshitinakanit miam:

- **Issishueti uemut tshe itutet kauaeshtakannit nemenu miam ka ishi-natuenitamuakanit**
- **ashtau shunianu kie ma tshika ui tshishikashu tshetshi unuitishinakanit (miam natuenitamakut kamakunueshiniti)**

Ne tipenitamun tshipa tshi nakaikanu, muk^u patush **tshitshue minuanit eshi-patshitinak utaimun.**

E minu-uitakanit

Ne « eshtakanit shuniau », ekuannu nenu tshe ui patshitinak ne auen tshe uapatiniuet tshitshue tshe itutet kauaeshtakannit. Eka ma ituteti, unitau ushuniam.

Iapit uitakanu « tshetshi tshishikashunanut tshetshi unuitashinakanit » miam kutak auen patshitinak shunianu (miam mate uikanisha kie ma uitsheuakana).

Miam mate « tshitshue e tapuenanut »

Auen apu uesha shaputue patshitinakanit kueshtikushit anite mamu ka tanannut. Tshika ui tshipauakanu, tshe ashuapatak tshe ishi-uaueshiakanit.

Auen **eka minakaniti utipenimitishun** ishinakuannu **tshetshi aimit anite kauaeshtakannit** tshetshi tshissenitak ut tshi ishpitenitakkanti utipenitamuna. Kamakunueshiht tshika ui patshitineuat miam kauaeshtakannit issishueniti eka eshinakuannit tshetshi makunakanit.

E minu-uitakanit ne « eka minakanit utipenimitishun »

Ne aimun apu katshitaikuht anitshenat ka tshipauakanit kamakunueshiutshuapit. Tshipa tshi ishinakuannu ne auen ka kanuenumakanit anite akushiutshuapit eka tapuetak.

E minu-uitakanit ne « tshetshi aimit anite kauaeshtakannit »

Eukuan ne eshi-uitakanit auen ka natuenitak *habeas corpus*.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun



Tipenitamuna
kauaueshtakanit

32.1

Auen ka atamitshikuakanit katshi matshi-tutak ishinakuannu tshetshi eka **minekash ashuapatak** tshetshi pimipaniakanit.

33

Auen ka atamitshikuakanit matshi-tutamunu ishi-uinakanu **eka ut tshi matshi-tutak nuash tshe ishpish tshitshue uapatiniuenanunit katshi tapue matshi-tutamukue.**

E minu-uitakanit

Ait eshi-uitakanit, kauaueshtakanit tshika ui patshitineu nenua auennua eka tshi uapatiniuenanniti katshi matshi-tutak.

33.1

Auen ka atamitshikuakanit matshi-tutamunu, tshika tshi itenitam^u tshetshi eka aimit anite mekuat pemipaniakanit. Apu tshi ushkuishtuakanit tshetshi patshitinak utaimun.

34

Ishinakuan tshetshi mishkutapishtashk **kaimisht,** **kaimishishkueu** miām anite etani **kauaueshtakannit.**

E minu-uitakanit

Anite nashik^u ka mashinaitshenanut (15 000\$, kie ma anu nashik^u), apu tshi mishkutapishtatsheht kaimishiht. Eukuan ne uin ait eshanpit.



MATE: « **kauaueshtakanit** »

Tshipa tshi utshenat uinakanuat:

- > Nikan kamishta-kauaueshtakanit (miām mate Kamishta-kauaueshtakanit mak Uepishtikueiau-assi-kauaueshtakanit)
- > kauaueshtakanit ka ut uauetashuapatet (miām mate: Kauaueshtakanit atusseun)
- > ka aimuatet katshipikapaunanut (ka mamuituht kaiatusseshiht)

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun



Tipenitamuna
kauaueshtakanit

35

Auen ka atamitshikuakanit katshi matshi-tutak ishinakuannu tshetshi **minu-tshishpeuatitishut**. Ishinakuannu kie tshetshi kukuetshtshemut kie kau-kau tshetshi kukuetshtshemut nenua auennua petshitinaminiti aimunnu anite ueueshiakanit.

E minu-uitakanit

Tshetshi tshishpeuatitishut auen, ishinakuannu tshetshi tshissenitak eshi-patshitinakkant aimunnu eshi-atamenimakanit tshekuannu kie ka ishpish pet mautakanniti. Ishinakuannu tshetshi uapatak nenua eshk^u eka tshitshipananunit e uaueshtakannit.

36

Auen ka itishkamuakanit matshi-tutamunnu ishinakuannu tshetshi nishtutamuniakanit tshekuannu essishuenanunit anite kauaueshtakanit. Tshipa tshi **eka tshishikashu** tshetshi uauitshikut peik^u kaishuitamatsheshiniti miam eka minu-petak kie ma eka petak, kie ma eka nishtutak nenu aimunnu e apashtakannit.

E minu-uitakanit

Ne tipenitamun eka e tshishikashut auen ka uauitshikanit, apu takuak ne anite kauaueshtakanit ne e tshitapatakanit eshinakuannit auen utinniun (ka apikunitishunanut nipaunit, matshi-aitun ka katakanit, nishtutatun-mashinaikana, eshinakuannit utatusseun mishue auen ka tshitapatak, kie kutakat auenitshenat) Ne uin eshpaniti, ne auen tshipa tshi apatshieu kaishuitamatsheshiniti muk^u uin nenu tshika ui tshishikashu.

37

37-Patush tshipa tshi anuenimakanu auen eka miam aitit, nenu miam **eka ka tapuetakannit anite nenu mekuat aitit**.

E minu-uitakanit

Uauetashueun e mussipanitat ussi-matshi-tutamunnu, nikan anite muk^u tshitapatakanu. Ne auen apu tshi patshishtauakanit ka aitit kie ma ut tshi tutak tshekuannu eka ka tapuetakannit katshi nenu ishpannit.



Tipenitamuna
kauuaeshtakanit

37.1

Ne auen apu tshi nishuau takut tipapekauakanit peikutau nenu matshi-tutamunnu. Ne ua issishuenanut **apu tshi patashtauakanit nishuau takut** katshi ut patshitinakanit kie ma eshi-uinakanit ka patashtauakanit nenu peikutau ka matshi-tutakannit mak anite peikutau eshpanit.

E minu-uitakanit « auen ka patashtauakanit nishuau takut »

Auen ka patshitinakanit kie ma eshi-uinakanit ka patashtauakanit mak tshe ui natuenitak kau tshetshi pimipaniakanit « nishuau takut petashtauakanit ». Peikutau tshika ishpanu kau pimipaniakaniti miam nene ushkat.

E minu-uitakanit ne « peikutau matshi-tutamun »

Tshipa tshi auen nishuau takut atamenimakanu nene peikutau ka ishpannit, miam nenu ka ishi-matshi-tutak eka peikutau ishinakuannit miam nene ushkat. Tshipa tshi kie nashauakanu anite kamamunakanniti kie ma anite kauuaeshtakannit e tshitapatakanit eshinakuannit auen utinniun (miam mate ne auen ka matshi-tutuakanit ua kueshte tshishikakushit).

37.2

Tshipa tshi ishinakuan nenu ka ui ishi-anuenimakanit katshi-matshi-tutak tshetshi mishkutshipanit anite ne auen ka matshi-tutak kie anite mekuat anite kauuaeshtakanit tshe uitakanit tshe ishi-anuenimakanit. Ne ishpaniti, ne auen ishinakuannu tshetshi eka mishta-animanit eshi-anuenimakanit.



Tipenitamuna
kauaueshtakanit

38

Tshipa tshi ishinakuannu auen tshetshi ushkuishtuakanit tshetshi patshitinak utaimun ka ishi-uapatitshet anite kauaueshtakanit. Ne ishinakuaki, nenu tshe uitak utaimun ka ishi-uapatitshet apu tshiapashtakanit tshetshi patashtauakanit anite minuat ueueshiakaniti.

Kau netuenitakanit tshetshi uaueshiakanit

Aimun 33.1 anite Tshishe-utshimau-mashinaikanit takuan tshetshi tipan ishi-pimutenanut. Apu tshi ushkuishtuakanit auen ka matshi-tutak tshetshi patshitinak utaimun anite uin e pimipaniakanit kauaueshtakanit.

E minu-uitakanit

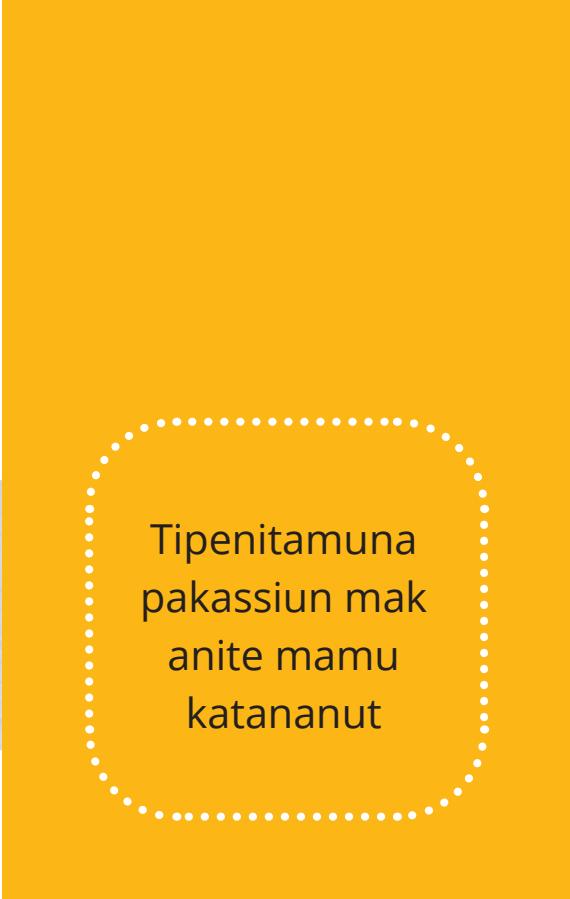
Auen ka patshitinak aimunnu tshiapashtakanu anite kauaueshtakanit ne e tshitapatakanit eshpanit auen utinniunit (miam mate ne ka matshi-tutuakanit ua kueshte tshishikakushit).

Muk^u, tshipa tshi ishi-patashtauakanu e **katshinat** miam katshinati mekuat e patshitinak utaimun. Tshipa tshi iapit ishi-patashtauakanu **kamamishkutinak utaimun**, miam mamishkutinak ka ishi-patshitinak aimunnu anite nishuau e kukuetshimakanit.

E minu-uitakanit

Ka katshinananut mak ka patshitinakaniti aimuna e mamishkutinakaniti uiatakaniti, nishina nenua matshitutamuna.





Tipenitamuna
pakassiu mak
anite mamu
katananut



Eshkushtet 4

Tipenitamuna
pakassiu mak
anite mamu
katananut

39

Kassinu auass ishinakuannu tshetshi tshishpeuatakanit, akua tshetshi tutuakanit mak uikanisha tshetshi nakatuenimikut.

E minu-uitakanit

Tshipa tshi ishinakuannu uetshit uikanisha, uikanishimaua ka nitaутshinikut kie ma uikanishimaua ka kanuiaushut. Muk^u eshpaniti ne nanikutini, tshipa tshi kie tau auen nenu eshi-atusset miam uikanishimau eka nashpit e tshinuemat nuela auassa (miam napeu kie ma ishkueu tshanuemat nuela auassa uikanishinua).

40

Tshipa tshi ituten eka tshishikashunanut anite katshishkutamatunanut kassinu auen anite tshi ituteu. Uauetashueun tshipa tshi minu-tshitapatam^u kie tshipa tshi nakaim^u nenu tipenitamunu.

E minu-uitakanit ne katshishkutamatunanut kassinu anite auen tshi tshishkutamuakanu

Nuela ui uitakanua katshishkutamatunanut kassinu anite auen tshi ituteu kaiapishissihiht ka neupipuneshiht nuash patetat ka tatupipuneshiht, peik^u nuash kutuasht ka itapiht mak anitshenat kamamishishtiht. Iapit tshipa tshi uinakanuat anitshenat kamishta-tshishkutamatunanut ka ituteht kie ma anitshenat kaishpitishiht.

E minu-uitakanit, uauetashueun tshipa tshi minu-tshitapatam^u kie tshipa tshi nakaim^u nenu tipenitamunu
Katshishkutamatunanut eka e tshishikashunanut kassinu auen tshi ituteu nuash e kutunnuepipuneshit ashu nishuaush mak ka nishunnuepipuneshiht ashu peik^u, miam anitshenat kamassiht e uinakanaiht.

Anitshenat ka kutunnuepipuneshiht ashu nishuaush mak ka nishunnuepipuneshiht ashu peik^u, tshipa tshi tshishikashuaht. Muk^u tshika ui tshitapatakanu tan ne eshinakuak tshishkutamatheun. Tshipa tshi takuan iapit tshetshi tshishikashut auen nemenu mashinatautishut, ukatshishkutamatheu-mashinaikana, e akunitshepanitakaniti utatusseu-mashinaikana, kie ma kutak tshekuan.

41

Uikanishimauat ishinakuannu tshetshi minaht utauassimuaua tshetshi aiamieu-tshishkutamuakkanniti mak mitunenitamun-tshishkutamatunnu tshetshi nashatahk nenu utapueienitamunuau. Muk^u tshika ui tutamuat nenu e shapenitaminiti utauassimuaua mak tshetshi ishpitenitamuah utipenitamunnua.

E minu-uitakanit

Tshipa tshi anitshenat katshitaikuah uetshit uikanishimauat, uikanishimauat ka nitaутshinaushuht.

Tshipa tshi kie ishpanu, uikanishimau ka nitaутshinaushit eka e tshinuemahit nuela auassa (miam ne napeu kie ishkueu tshanuenimat nuela auassa uikanishinua).

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun



Tipenitamuna
pakassiu mak
anite mamu
katananut

42

Uikanishimauat ishinakuannu tshetshi mashinatauaht utauassimuua anite ne katshishkutamatsheutshuap eka ut tipenitakanit anite Uepishtikueiau-tshishe-utshimat. Ne e naushunakanit katshishkutamatsheutshuap tshika ui mishkut ishpitenitakannua nenua takuaimatsheuna anite ut uauetashueunit.

43

Anitshenat maniteuat ishinakuannu **tshetshi nashahk utaitunnuau** tshetshi ut kanuenitahk mak tshetshi mishituepanitaht.

Miam mate

Anitshenat maniteuat ishinakuannu tshetshi mamuiht tshetshi ut minuatikushiht nenu eshi-inniuht.

44

Ishinakuan anite tshitipenitamunit tshetshi **minikauiek^u** aimun. Uauetashueun tshipa tshi iapit **nakaim^u** nenu tipenitamunnu.

E minu-uitakanit

Ne tipenitamun tshuitshikunau tshetshi nishtuapatamek^u mak tshetshi natu-tshissenitamek^u:

- > mashinaikana anite tekuaki kassinu anite atusseutshuapa ka mamuinanut mak anite tshishe-utshimautshuapit
- > tshin uetshi tshitipatshimun ne atusseutshuap ka mamuinanut kuuenenitak eshi-uinikuin kie ma ne tipan ka takuak atusseutshuap (miam mate tshitakushiu-mashinaikan)
- > tipatshimun mishue ka pimipanitakanit

Miam mate

Ne e tshitapatakanit « tshetshi nakaikanit ne tipenitmun »

Passe aimuna tekuaki anite tshimashinaikanit tshipa tshi katakanua ashit mikun ka kashteushit e apatshiakanit. Tshipa tshi ishinakuanna neni aimuna tshetshi eka mishituepanitakaniti, kutak auen e katshitaukut.

Tipenitamuna
pakassiu mak
anite mamu
katananut

45

Ishinakuan anite tipenitamunit tshetshi katshitinamin takuaimatsheuna kie ma tshetshi uitshikuin shuniat miam ishinakuaki ui apashtani. Nenua takuaimatsheuna tshipa tshi ishi-uitshikun tshetshi ut enuet minu-apin.

Miam mate

Ne tipenitamun tshitshishpeuatikunau anite nutim etashiek^u tshitshuat Tshipa tshi anite ut « takuaimatsheuna uitshiakanu auen shuniat » tshetshi minupiht tshitauassimuuat.

Mate :« takuaimatsheuna uiatshiakanit auen shuniat »

Tshishe-utshimat shuniau ka utshipanit tshetshi uauitshiaushinanut.

46

Ishinakuan tshetshi katshitinamin nenua eshi-natuenitakaniti tshetshi nashamin anite atusseunit e kuishkunakuaki mak e tshiam e itenitakuaki. Nenua eshi-natuenitakaniti tshika ui ishpitenitakanua umenua:

• Uauetashueun

Tshipa ui ishinakuan, Ne e uitakanit takuaimatsheun tshe ishi-pimutenanut anite atusseunit, takuaimatsheun minuinniunit mak shutshenimun anite atusseunit mak ne eshi-pimutenanut anite atusseunit taiku anite ka mamuituh kaiatusseshiht.

• Tshiminuinniun



• Tshishutshenimun



• Tshetshi minuinniut kie ishpitenimakanit auen anite uiat

46.1

Ishinakuan tshetshi inniun anite e minuat uashka mak tshetshi ishpitenitakanit anite **eshi-tat auen kie ma eshi-takuak tshekuan. Uauetashueun tshipa tshi minu-tshitapamat^u kie tshipa tshi nakaim^u nenu tipenitamunnu.**

E minu-uitakanit

Anite uashka e minuat eukuan uashka anite eka tekuak tshekuan tshetshi mamashiet anite tshiminuinniunit.

Eshi-takuak tshekuan kie eshi-tat anite auen, ekuannat anitshenat ua uinakanicht mitshetuait ka ishi-inniuht mak eshi-nitautshik tshekuan.

Tshishe-utshimau-mashinaikan eka e animanakuak anite uatakanniti auen utipenitamuna mak utipenimitishun

Tipenitamuna
pakassiu mak
anite mamu
katananut

47

Auenitshenat ka aiamieu-nipauht kie ma ka nipauiaakanih anite ut kauaueshtakannit peikutau ishi-utinakanuat. Peikushinu utipenitamunnuau, peikutau eshi-kanuenitahk tshekuannu kie peikutau ishinakuannu utatusseunnuau tshe ui tshitapatahk.

Tshipa tshi e nishiht utinamuat aimunnu uinuau eshi-katshitaikuht:

- **Matshunisha kie shuniau ka ishi-pimipanitakanit anite uikanishimat**

Miam mate

Utapan, mitshuap, matshunisha mitshuapit, mitshim e aiakanit, matshunisha e aiakaniti, nakana eshi-meshtinakanit, mamu e tutakanit tshekuuan uikanishimat, kie kutaka tshekuana.

- **Iapit e nishiht e tshitapamakanih e tshishkutamuakanniti utauassimuaua**

- **Tshe ishi-inniunanut anite uikanishimat**

Umenua tshe ishi-utinakaniti aimunna :

- > meshta-apatak ishpitenitamun uikanishimat (miam mate aiamieun)
- > tshe ishi-pimutenanut anite uikanishimat
- > auassat utishinikashunnuaua
- > tiapuetakanit tshetshi natukuiakanih auassat
- > anite tshe apiht uikanishimauat
- > kie kutaka tshekuana

48

Tshishennuat mak kamassiht ishinakuannu tshetshi tshishpeuatakanih **toutes tan ua ishikuakanih.**

Uikanishimauat kie ishinakuannu tshetshi tshishpeuataht mak tshetshi minaht shetshenitamunnu.

E minu-uitakanit

Uanassee auen ka tutuakanit, eukuan e katshitaukanit eka tshi tshishpeuatitishut kie ma ne auen eka ka tshi patshitinat auennua, eukuan tshe ut uanassee tutuakanit ashit nenua utipenitamuna. Ka katshitaukanit auen shuniat, uanassee ka tutuakanit uiat, umitunenitshikanit, tshiam ka ishi-inniunanut kie ma mamu etashinanut.

Miam auen eka etaniti uikanisha kie ma uikanisha eka tshi tshishpeuatikut kie ma tshetshi ut shutshenimut, eukuanat anitshenat ka aitutuah auennua mamu ka tanannut uinuau ishinakuannu tshetshi utinahk.

Mamuitun auen utipenitamun mak kauassiuht utipenitamunnuau ishpitenitamuat kie nikan itutauat nenua eshi-uauitakaniti anite Tshishe-utshimau-mashinaikanit nenua auennua utipenitamunnuau mak utipenimitishunnua ute Uepishtikueiau-assit.

Nakatuenitamu tshetshi tshishpeuatakanniti auassa utinniunnit, iapit ishpitenitamu mak nikan itutau nenua tipenitamuna eshi-nishtuapatakanniti anite Uauetashueunit ne e tshishpeuatakannit kauassiuht.

Nakatuenitamu iapit tshetshi nashatakanit eshi-natuenitakannit anite Uauetashueunit ne e uauitakanit tapishkut auen tshetshi tutuakanit anite utatusseunit anite ut atusseutshuapa mamu etashinanut

UTSHIMAU-MASHINAIKANITSHUAP MAMUITUN

360, rue Saint-Jacques, 2^e étage

Montréal (Québec) H2Y 1P5

Utakapitshenikan atusseu-katshitapatakannit : accueil@cdpdj.qc.ca

Atusseu-katshitapatakannit : cdpdj.qc.ca

Kaiminanut : **514 873-5146**

Kaiminanut eka ka tshishikashunanut **1 800 361-6477**

Nashaunan



CDPDJ



CDPDJ1



LaCDPDJ



http://bit.ly/CDPDJ_LInkedIn

069 F/2016 08



Commission
des droits de la personne
et des droits de la jeunesse

Québec

www.cdpdj.qc.ca